

SANCTISSIMI DOMINI NOSTRI
BENEDICTI
DIVINA PROVIDENTIA PAPÆ XVI

LITTERÆ APOSTOLICÆ MOTU PROPRIO DATÆ
QUIBUS INITIUM EST

«**SUMMORUM PONTIFICUM**»

DE USU LITURGÆ ROMANÆ JUXTA FORMAM
INNOVATIONES ANNI DMN^E INC^{IS} MDCCCCLXX^I
ANTECEDENTEM

VERSIONE TEUTONICA ORNATÆ PARALLELA AUCTÆQUE APPENDICE
EPISTOLAM CONTINENTE ADIUNCTAM D^{NI} BENEDICTI P^{NI} AD EPISCOPOS



FELTINENSI CIVITATE A. D. MMVII



Papst Benedikt XVI.: Motu proprio »Summorum pontificum« vom 7. Juli 2007 über den Gebrauch der römischen Liturgie in ihrer Gestalt vor den Erneuerungen von 1970. Originalausgabe: Rom 2007. Deutsche Übersetzung und zweisprachige lateinisch-deutsche Internetausgabe mit dem Begleitschreiben Papst Benedikts an die Bischöfe im Anhang: Robert Ketelhohn, Velten in der Mark 2007.

Editorische Notiz: Der lateinische Originaltext wurde unter Normalisierung der Orthographie der Internetpräsenz des Heiligen Stuhls www.vatican.va (Stand: 7.7.2007) entnommen; so wurden Italianismen korrigiert (*capellanus* > *capellanus*, *conciistorium* > *consistorium*, *conditio* > *condicio*), typographisches *j* eingeführt, die kuriale Großschreibung auf ein Minimum (Satzanfänge, geograph. und Personennamen) reduziert und einige Verbesserungen der Interpunktion vorgenommen. Die Übersetzung ist um weitgehende Eindeutigung der Fachterminologie bemüht, allein ganz geläufige Begriffe ausgenommen; ferner wurde vor allem bei einander naheliegenden, aber unterschiedenen Begriffen angestrebt, die lateinischen Begriffe durchgängig mit einem einzigen deutschen Wort wiederzugeben und mit jedem deutschen Wort umgekehrt nur einen lateinischen Begriff. – Der Text des Anhang ist der offiziell vom HI. Stuhl veröffentlichte.

BENEDICTI PP. XVI^I

LITTERÆ APOSTOLICÆ MOTU PROPRIO DATÆ

de usu liturgiæ Romanæ juxta formam innovationes anni Dmⁿ^e inc^{is} mdcccclxxⁱ antecedentem

PAPST BENEDIKTS XVI.

APOSTOLISCHES, AUS EIGENEM ANTRIEB GEGEBENES SCHREIBEN

über den Gebrauch der römischen Liturgie in ihrer Gestalt vor den Erneuerungen im Jahre der Fleischwerdung des Herrn 1970

Summorum pontificum cura ad hoc tempus usque semper fuit, ut Christi Ecclesia divinæ majestati cultum dignum offerret, «ad laudem et gloriam nominis Sui» et «ad utilitatem totius Ecclesiæ Suæ sanctæ».

Ab immemorabili tempore sicut etiam in futurum principium servandum est «juxta quod unaquæque Ecclesia particularis concordare debet cum universali Ecclesia non solum quoad fidei doctrinam et signa sacramentalia, sed etiam quoad usus universaliter acceptos ab apostolica

Der Päpste Sorge bis auf diese Zeit ist immer gewesen, daß die Kirche Christi der göttlichen Hoheit ihren Kult würdig darbringe, »zum Lob und Ruhme Seines Namens und zum Nutzen Seiner ganzen heiligen Kirche«.

Wie seit unvordenklicher Zeit, so ist auch in Zukunft der Grundsatz zu wahren, »nach welchem eine jegliche Teilkirche mit der Gesamtkirche übereinstimmen muß, nicht nur hinsichtlich der Glaubenslehre und der sakramentalen Zeichen, sondern auch hinsichtlich der von der aposto-

et continua traditione, qui servandi sunt non solum ut errores vitentur, verum etiam ad fidei integritatem tradendam, quia Ecclesiæ lex orandi ejus legi credendi respondet.»¹

Inter pontifices qui talem debitam curam adhibuerunt, nomen excellit sancti Gregorii magni, qui tam fidem catholicam quam thesauros cultus ac culturæ a Romanis in sæculis præcedentibus cumulos novis Europæ populis transmittendos curavit.

Sacræ liturgiæ tam missæ sacrificii quam officii divini formam, uti in urbe celebrabatur, definiri conservarique jussit.

Monachos quoque et moniales maxime fovit, qui sub regula sancti Benedicti militantes, ubique simul cum evangelii annuntia-

lischen und ununterbrochenen Überlieferung allgemein angenommenen Gebräuche. Diese sind nicht nur zu wahren, um Irrtümer zu meiden, sondern auch zur Weitergabe der unversehrten Gesamtheit des Glaubens; denn die Gebetsregel der Kirche antwortet ihrer Glaubensregel.«¹

Unter den Bischöfen, die solch schuldige Sorge anwandten, ragt der Name des heiligen Gregor des Großen heraus, der wie den katholischen Glauben, so auch die von den Römern in den vorausgegangenen Jahrhunderten angesammelten Schätze des Kults und der Kultur den neuen Völkern Europas zu übergeben besorgt war.

Die Gestalt der geheiligten Liturgie sowohl des Meßopfers als auch des Stundengebets, wie sie in der Stadt gefeiert wurde, befahl er festzuschreiben und zu bewahren.

Er förderte auch sehr die Mönche und Nonnen, welche – eifrig unter der Regel des heiligen Benedikt dienend – überall zu-

¹ Institutio generalis missalis Romani, Editio tertia, 2002, p. 397.

Allgemeine Einführung ins römische Meßbuch, dritte Auflage, 2002, S. 397.

tione illam quoque saluberrimam regulæ sententiam vita sua illustrarunt, «ut operi Dei nihil præponatur» (cap. 43).

Tali modo sacra liturgia secundum morem Romanum non solum fidem et pietatem sed et culturam multarum gentium fecundavit.

Constat utique liturgiam Latinam variis suis formis Ecclesiæ in omnibus ætatis christianæ sæculis permultos sanctos in vita spirituali stimulasse atque tot populos in religionis virtute roborasse ac eorundem pietatem fecundasse.

Ut autem sacra liturgia hoc munus efficacius expleret, plures alii Romani pontifices decursu sæculorum peculiarem sollicitudinem impenderunt, inter quos eminent sanctus Pius V, qui magno cum studio pastoralis, concilio Tridentino exhortante, totum Ecclesiæ cultum innovavit, librorum liturgicorum emendatorum et «ad normam patrum

gleich mit der Verkündigung des Evangeliums auch den überaus heilsamen Satz ihrer Regel durch ihr Leben abbildeten, »daß dem Gotteswerk nichts vorgezogen werde« (Kap. 43).

Auf solche Weise befruchtete die geheiligte Liturgie des römischen Brauchs nicht nur den Glauben und die Frömmigkeit, sondern auch die Kultur vieler Heidenvölker.

Jedenfalls steht fest, daß die lateinische Liturgie in ihren verschiedenen Gestalten für die Kirche in allen Jahrhunderten des christlichen Zeitalters überaus viele Heilige in ihrem geistlichen Leben angespornt und viele Völker in ihrer religiösen Kraft gestärkt und ihre Frömmigkeit befruchtet hat.

Damit aber die geheiligte Liturgie diese Aufgabe wirksamer erfüllte, verwandten mehrere andere römische Bischöfe im Verlauf der Jahrhunderte besondere Sorge darauf. Unter ihnen ragt der heilige Pius V. hervor, welcher – auf die Ermahnung des Trienter Konzils hin – mit großem seelsorglichen Eifer den gesamte Kult der Kirche erneu-

instauratorum» editionem curavit eosque Ecclesiæ Latinæ usui dedit.

Inter ritus Romani libros liturgicos patet eminere missale Romanum, quod in Romana urbe succrevit, atque succedentibus sæculis gradatim formas assumpsit, quæ cum illa in generationibus recentioribus vigente magnam habent similitudinem.

«Quod idem omnino propositum tempore progrediente pontifices Romani sunt persecuti, cum novas ad ætates accommodaverunt aut ritus librosque liturgicos determinaverunt, ac deinde cum ineunte hoc nostro sæculo ampliores jam complexi sunt redintegrationem.»²

Sic vero egerunt decessores Nostri Clemens VIII, Urbanus VIII,

erte, die Herausgabe der verbesserten und »nach der Richtschnur der Väter wiederhergestellten« liturgischen Bücher besorgte und sie der lateinischen Kirche zum Gebrauche gab.

Unter den liturgischen Büchern des römischen Ritus ragt offenkundig das römische Meßbuch heraus, das in der Stadt Rom erwuchs und in den nachfolgenden Jahrhunderten schrittweise eine Gestalt annahm, welche mit jener große Ähnlichkeit hat, die während der letzten Generationen galt.

»Ganz denselben Vorsatz verfolgten die römischen Bischöfe im Fortgang der Zeit, indem sie die Riten und liturgischen Bücher neuen Zeitaltern anpaßten oder sie festlegten, und sodann, indem sie zu Beginn dieses unseres Jahrhunderts schon eine umfassendere Wiederherstellung angingen.«²

So aber handelten Unsere Vorgänger Clemens VIII., Urban

² Joannes Paulus Pp. II, Litt. ap. *Vicesimus quintus annus* (4 Decembris 1988), 3: AAS 81 (1989), 899.

Johannes Paul II., Apost. Schreiben *Vicesimus quintus annus* (4. Dezember 1988), 3, in: AAS 81 (1989), S. 899.

sanctus Pius X³, Benedictus XV,
Pius XII et beatus Joannes XXIII.

Recentioribus autem temporibus, concilium Vaticanum II desiderium expressit, ut debita observantia et reverentia erga cultum divinum denuo instauraretur ac necessitatibus nostrae aetatis aptaretur.

Quo desiderio motus, decessor Noster summus pontifex Paulus VI libros liturgicos instauratos et partim innovatos anno 1970 Ecclesiae Latinae approbavit; qui ubique terrarum per multas in linguas vulgares conversi, ab episcopis atque a sacerdotibus et fidelibus libenter recepti sunt.

Joannes Paulus II tertiam editionem typicam missalis Romani recognovit. Sic Romani pontifices operati sunt, ut <hoc quasi aedificium liturgicum [...] rursus dignitate splendidum et

VIII., der heilige Pius X.³, Benedikt XV., Pius XII. und der selige Johannes XXIII.

In jüngeren Zeiten aber drückte das II. Vatikanische Konzil den Wunsch aus, daß die schuldige Achtung und Ehrerbietung gegen den göttlichen Kult neuerlich wiederhergestellt und den Bedürfnissen unseres Zeitalters angepaßt werde.

Von diesem Wunsche bewogen, bestätigte Unser Vorgänger Papst Paul VI. im Jahre 1970 für die lateinische Kirche die wiederhergestellten und teilweise neugefaßten liturgischen Bücher; diese wurden, in aller Welt in sehr viele Volkssprachen übertragen, von den Bischöfen sowie von den Priestern und Gläubigen gern aufgenommen.

Johannes Paul II. billigte die dritte Musterausgabe des römischen Meßbuchs. So haben die römischen Bischöfe sich gemüht, daß gleichsam das liturgische Gebäude [...] wieder glänzend

³ Ibid.

| Ebd.

concinnitate» appareret⁴.

Aliquibus autem in regionibus haud pauci fideles antecedentibus formis liturgicis, quæ eorum culturam et spiritum tam profunde imbuerant, tanto amore et affectu adhæserunt et adhærere pergunt, ut summus pontifex Joannes Paulus II, horum fidelium pastoralis cura motus, anno 1984 speciali indulto „Quattuor abhinc annos“, a congregatione pro cultu divino exarato, facultatem concessit utendi missali Romano a Joanne XXIII anno 1962 edito; anno autem 1988 Joannes Paulus II iterum, litteris apostolicis „Ecclesia Dei“ motu proprio datis, episcopos exhortatus est, ut talem facultatem late et generose in favorem omnium fidelium id petentium adhiberent.

in Würde und angemessener Zier erschiene⁴.

In manchen Gegenden aber hingen und hängen weiterhin nicht wenige Gläubige den vorhergehenden liturgischen Formen, welche deren Kultur und Geist so tief durchtränkt hatten, mit derart großer Liebe und Zuneigung an, daß Papst Johannes Paul II., von Hirtensorge um diese Gläubigen bewegt, im Jahre 1984 durch das besondere Gnadendekret *Quattuor abhinc annos* – von der Kongregation für den göttlichen Kult erarbeitet – die Möglichkeit gewährte, das im Jahre 1962 von Johannes XXIII. herausgegebene römische Meßbuch zu benutzen; im Jahre 1988 aber ermahnte Johannes Paul II. durch das aus eigenem Antrieb gegebene apostolische Schreiben *Ecclesia Dei* die Bischöfe wiederum, solche Möglichkeit weit und großzügig zu Gunsten aller dies begehrenden

⁴ Pius Pp. X, Litt. ap. motu proprio datæ *Abhinc duos annos* (23 Octobris 1913): AAS 5 (1913), 449-450; cfr Joannes Paulus II, Litt. ap. *Vicesimus quintus annus* (4 Decembris 1988), 3: AAS 81 (1989), 899.

Pius X., Apost., aus eigenem Antrieb gegebenes Schreiben *Abhinc duos annos* (23. Oktober 1913), in: AAS 5 (1913), S. 449-450; vgl. Johannes Paul II., Apost. Schreiben *Vicesimus quintus annus* (4. Dezember 1988), 3, in: AAS 81 (1989), S. 899.

Instantibus precibus horum fidelium jam a prædecessore Nostro Joanne Paulo II diu perpensis, auditis etiam a Nobis patribus cardinalibus in consistorio die XXIII mensis Martii anni 2006 habito, omnibus mature perpensis, invocato Spiritu Sancto et Dei freti auxilio, præsentibus litteris apostolicis decernimus quæ sequuntur:

Art. 1. Missale Romanum a Paulo VI promulgatum ordinaria expressio „legis orandi“ Ecclesiæ catholicæ ritus Latini est. Missale autem Romanum a s. Pio V promulgatum et a b. Joanne XXIII denuo editum habeatur uti extraordinaria expressio ejusdem „legis orandi“ Ecclesiæ et ob venerabilem et antiquum ejus usum debito gaudeat honore. Hæ duæ expressiones „legis orandi“ Ecclesiæ minime vero inducent in divisionem „legis credendi“ Ecclesiæ; sunt enim duo usus unici ritus Romani.

Gläubigen anzuwenden.

Nachdem schon Unser Vorgänger Johannes Paul II. die inständigen Bitten dieser Gläubigen lange erwogen hatte und auch Wir, nach Anhörung der Väter Kardinäle auf dem am 23. März des Jahres 2006 gehaltenen Konsistorium, alles reiflich erwogen haben, entscheiden Wir nach Anrufung des Heiligen Geistes und gestützt auf Gottes Hilfe, was folgt:

Artikel 1. Das von Paul VI. veröffentlichte römische Meßbuch ist der ordentliche Ausdruck der „Gebetsregel“ der katholischen Kirche des lateinischen Ritus. Das vom hl. Pius V. veröffentlichte und vom sel. Johannes XXIII. erneut herausgegebene römische Meßbuch aber gelte als außerordentlicher Ausdruck derselben „Gebetsregel“ der Kirche und erfreue sich wegen seines ehrwürdigen und alten Gebrauchs der schuldigen Ehre. Diese zwei Ausdrücke der „Gebetsregel“ werden jedoch keineswegs zu einer Teilung der „Glaubensregel“ der Kirche führen; denn es sind zwei Gebräuche des einzigen römischen Ritus.

Proinde missæ sacrificium, juxta editionem typicam missalis Romani a b. Joanne XXIII anno 1962 promulgatam et nunquam abrogatam, uti formam extraordinariam liturgiæ Ecclesiæ, celebrare licet. Condiciones vero a documentis antecedentibus „Quattuor abhinc annos“ et „Ecclesia Dei“ pro usu hujus missalis statutæ, substituuntur ut sequitur:

Art. 2. In missis sine populo celebratis, quilibet sacerdos catholicus ritus Latini, sive sæcularis sive religiosus, uti potest aut missali Romano a beato papa Joanne XXIII anno 1962 edito, aut missali Romano a summo pontifice Paulo VI anno 1970 promulgato, et quidem qualibet die, excepto triduo sacro. Ad talem celebrationem secundum unum alterumve missale, sacerdos nulla eget licentia, nec sedis apostolicæ nec ordinarii sui.

Demnach ist es erlaubt, das Meßopfer nach der vom sel. Johannes XXIII. im Jahr 1962 veröffentlichten und niemals aufgehobenen Musterausgabe des römischen Meßbuchs als außerordentliche Gestalt der Liturgie der Kirche zu feiern. Die von den vorausgehenden Dokumenten *Quattuor abhinc annos* und *Ecclesia Dei* für den Gebrauch dieses Meßbuchs aufgestellten Bedingungen aber werden wie folgt ersetzt:

Artikel 2. In ohne Volk gefeierten Messen kann jeglicher katholische Priester des lateinischen Ritus, ob Welt- oder Ordenspriester, entweder das im Jahre 1962 vom seligen Papst Johannes XXIII. herausgegebene römische Meßbuch benutzen oder das im Jahre 1970 von Papst Paul VI. veröffentlichte, und zwar an jedem beliebigen Tag, ausgenommen die geheiligten Dreitage. Zu solcher Feier gemäß dem einen oder andern Meßbuch bedarf der Priester keiner Erlaubnis, weder des apostolischen Stuhls noch seines Ortsbischofs oder -vorstehers.

Art. 3. Si communitates institutorum vitæ consecratæ atque societatum vitæ apostolicæ juris sive pontificii sive diocesani quæ in celebratione conventuali seu „communitatis“ in oratoriis propriis celebrationem sanctæ missæ juxta editionem missalis Romani anno 1962 promulgatam habere cupiunt, id eis licet. Si singula communitas aut totum institutum vel societas tales celebrationes sæpe vel plerunque vel permanenter perficere vult, res a superioribus majoribus ad normam juris et secundum leges et statuta particularia decernatur.

Art. 4. Ad celebrationes sanctæ missæ de quibus supra in art. 2, admitti possunt, servatis de jure servandis, etiam christifideles qui sua sponte id petunt.

Art. 5, § 1. In parœciis, ubi coetus fidelium traditioni liturgicæ antecedenti adhærentium continenter existit, parochus eorum petitiones ad celebra-

Artikel 3. Wenn Gemeinschaften von Einrichtungen des gottgeweihten Lebens und von Gesellschaften des apostolischen Lebens, ob päpstlichen oder diözesanen Rechts, in der Konvents- oder „Gemeinschafts“feier in den eigenen Oratorien die Feier der heiligen Messe nach dem im Jahre 1962 veröffentlichten römischen Meßbuch zu halten wünschen, ist ihnen das erlaubt. Wenn die einzelne Gemeinschaft oder die ganze Einrichtung oder Gesellschaft solche Feiern oft oder überwiegend oder ständig vollziehen will, werde die Sache von den höheren Oberen nach Maßgabe des Rechts und gemäß ihren Sondergesetzen und -sätzen entschieden.

Artikel 4. Zu den Feiern der heiligen Messe, von denen oben Artikel 2 handelt, können, vorbehaltlich geltender Rechtsvorbehalte, auch Christgläubige zugelassen werden, welche dies von sich aus verlangen.

Artikel 5, § 1. In Pfarreien, in denen dauernd eine Gruppe von Gläubigen besteht, welche der vorhergehenden liturgischen Tradition anhängen, nehme der Pfar-

dam sanctam missam juxta ritum missalis Romani anno 1962 editi, libenter suscipiat. Ipse videat, ut harmonice concordetur bonum horum fidelium cum ordinaria parœciæ pastoralis cura, sub episcopi regimine ad normam canonis 392, discordiam vitando et totius Ecclesiæ unitatem fovendo.

§ 2. Celebratio secundum missale b. Joannis XXIII locum habere potest diebus ferialibus; dominicis autem et festis una etiam celebratio hujusmodi fieri potest.

§ 3. Fidelibus seu sacerdotibus id petentibus, parochus celebrationes, hac in forma extraordinaria, permittat etiam in adiunctis peculiaribus, uti sunt matrimonia, exsequiæ aut celebrationes occasionales, verbi gratia peregrinationes.

§ 4. Sacerdotes missali b. Joannis XXIII utentes, idonei esse debent ac jure non impediti.

rer ihr Verlangen nach der Feier der heiligen Messe gemäß dem im Jahre 1962 herausgegebenen römischen Meßbuch bereitwillig auf. Er sehe zu, daß das Wohl dieser Gläubigen in Einklang und Übereinstimmung mit der ordentlichen Pfarrseelsorge stehe, unter der Leitung des Bischofs nach Canon 392, indem er Zwietracht meide und die Einheit der ganzen Kirche fördere.

§ 2. Die Feier gemäß dem Meßbuch des sel. Johannes XXIII. kann an Wochentagen statthaben; an Sonntagen und Festen aber kann ebenfalls eine derartige Feier geschehen.

§ 3. Gläubigen oder Priestern, die es verlangen, gestatte der Pfarrer Feiern in dieser außerordentlichen Gestalt auch bei entsprechenden Sonderanlässen, als da sind Eheschließungen, Begräbnisse oder gelegentliche Feiern wie zum Beispiel Wallfahrten.

§ 4. Priester, welche das Meßbuch des sel. Johannes XXIII. benutzen, müssen geeignet und nicht von Rechts wegen gehindert sein.

§ 5. In ecclesiis, quæ non sunt nec parœciales nec conventuales, rectoris ecclesiæ est concedere licentiam de qua supra.

Art. 6. In missis juxta missale b. Joannis XXIII celebratis cum populo, lectiones proclamari possunt etiam lingua vernacula, utendo editionibus ab apostolica sede recognitis.

Art. 7. Ubi aliquis coëtus fidelium laicorum, de quo in art. 5 § 1, petita a parochio non obtinerit, de re certiores faciat episcopum diœcesanum. Episcopus enixe rogatur ut eorum optatum exaudiat. Si ille ad hujusmodi celebrationem providere non potest, res ad pontificiam commissionem „Ecclesia Dei“ referatur.

Art. 8. Episcopus, qui vult providere hujusmodi petitionibus christifidelium laicorum, sed ob varias causas impeditur, rem pontificiæ commissioni „Ecclesia Dei“ committere potest, quæ ei consilium et auxilium dabit.

§ 5. In Kirchen, die weder Pfarr- noch Konventskirchen sind, ist es Pflicht des Kirchenrektors, die oben beschriebene Erlaubnis zu gewähren.

Artikel 6. In nach dem Meßbuch des sel. Johannes XXIII. mit Volk gefeierten Messen können die Lesungen bei Benutzung vom apostolischen Stuhl anerkannter Ausgaben auch in der Volkssprache verkündet werden.

Artikel 7. Wo irgendeine Gruppe gläubiger Laien, wie oben Art. 5 § 1 beschrieben, das Verlangte vom Pfarrer nicht erlangen sollte, ist der Ortsbischof davon zu unterrichten. Der Bischof ist dringend gehalten, ihren Wunsch zu erhören. Wenn er für eine derartige Feier nicht sorgen kann, ist der Fall der päpstlichen Kommission *Ecclesia Dei* zu berichten.

Artikel 8. Ein Bischof, welcher derartigem Verlangen christgläubiger Laien entsprechen will, jedoch aus verschiedenen Gründen daran gehindert ist, kann den Fall der päpstlichen Kommission *Ecclesia Dei* übermitteln, die ihm Rat und Hilfe

Art. 9, § 1. Parochus item, omnibus bene perpensis, licentiam concedere potest utendi rituali antiquiore in administrandis sacramentis baptismatis, matrimonii, poenitentiae et unctionis infirmorum, bono animarum id suadente.

§ 2. Ordinariis autem facultas conceditur celebrandi confirmationis sacramentum utendo pontificali Romano antiquo, bono animarum id suadente.

§ 3. Fas est clericis in sacris constitutis uti etiam breviario Romano a b. Joanne XXIII anno 1962 promulgato.

Art 10. Fas est ordinario loci, si opportunum judicaverit, parœciam personalem ad normam canonis 518 pro celebrationibus juxta formam antiquiorem ritus Romani erigere aut rectorem vel capellanum nominare, servatis de jure servandis.

geben wird.

Artikel 9, § 1. Der Pfarrer kann, alles wohlwogen, ebenfalls die Erlaubnis gewähren, das ältere Ritusbuch für die Feier der Sakramente der Taufe, der Ehe, der Buße und der Krankensalbung zu benutzen, wo das Wohl der Seelen dazu rät.

§ 2. Den Ortsbischöfen oder -vorstehern aber wird die Möglichkeit gewährt, das Sakrament der Firmung unter Benutzung des alten römischen Pontifikalbuchs zu feiern, wo das Wohl der Seelen dazu rät.

§ 3. Zum liturgischen Dienst zugelassenen Klerikern steht das Recht zu, auch das vom sel. Johannes XXIII. im Jahre 1962 veröffentlichte Stundenbuch zu benutzen.

Artikel 10. Dem Ortsbischof oder -vorsteher steht das Recht zu, wenn er es für geraten hält, eine Personalpfarrei nach Vorschrift des Canons 518 für Feiern nach der älteren Gestalt des römischen Ritus zu errichten oder einen Leiter oder Kaplan zu ernennen, vorbehaltlich bestehender Rechtsvorbehalte.

Art. 11. Pontificia commissio „Ecclesia Dei“ a Joanne Paulo II anno 1988 erecta⁵, munus suum adimplere pergit.

Quæ commissio formam, officia et normas agendi habeat, quæ Romanus pontifex ipsi attribuire voluerit.

Art. 12. Eadem commissio, ultra facultates quibus jam gaudet, auctoritatem sanctæ sedis exercebit, vigilando de observantia et applicatione harum dispositionum.

Quæcunque vero a Nobis hisce litteris apostolicis motu proprio datis decreta sunt, ea omnia firma ac rata esse et a die decima quarta Septembris hujus anni, in festo exaltationis sanctæ crucis, servari jubemus, contrariis quibuslibet rebus non obstantibus.

Artikel 11. Die von Johannes Paul II. im Jahre 1988 errichtete⁵ päpstliche Kommission *Ecclesia Dei* fährt fort, ihre Aufgabe zu erfüllen.

Diese Kommission soll die Gestalt, Pflichten und Verfahrensvorschriften haben, welche immer der römische Bischof ihr zu geben beliebt.

Artikel 12. Dieselbe Kommission wird über die Möglichkeiten hinaus, welcher sie sich bereits erfreut, die Vollmacht des heiligen Stuhls ausüben, indem sie über die Beobachtung und Anwendung dieser Verfügungen wacht.

Alles aber, was von Uns durch dies apostolische, aus eigenem Antrieb gegebene Schreiben entschieden wurde, befehlen Wir vom vierzehnten September dieses Jahres an, dem Fest der Kreuzerhöhung, als in Kraft und geltend zu beobachten, nicht gehindert durch welche auch immer entgegenstehenden

⁵ Cfr Joannes Paulus Pp. II, Litt. ap. motu proprio datae *Ecclesia Dei* (2 Julii 1988), 6: AAS 80 (1988), 1498.

Vgl. Johannes Paul II., Apost., aus eigenem Antrieb gegebenes Schreiben *Ecclesia Dei* (2. Juli 1988), 6, in: AAS 80 (1988), S. 1498.

Datum Romæ, apud sanctum
Petrum, die septima mensis Ju-
lii, anno Domini MMVII, ponti-
ficatus Nostri tertio.

Benedictus Pp. XVI

Umstände.

Gegeben zu Rom bei Sankt Pe-
ter, am siebenten Juli im Jahre
des Herrn 2007, dem dritten
Unseres Pontifikats.

Papst Benedikt XVI.

ANHANG:

PAPST BENEDIKT XVI.

Begleitbrief an die Bischöfe zum apostolischen, aus eigenem Antrieb gegebenen Schreiben über die römische Liturgie in ihrer Gestalt vor der 1970 durchgeführten Reform.

Liebe Brüder im Bischofsamt, hoffnungsvoll und mit großem Vertrauen lege ich den Text eines neuen als *Motu Proprio* erlassenen apostolischen Schreibens über den Gebrauch der römischen Liturgie in ihrer Gestalt vor der 1970 durchgeführten Reform in Eure Hände, die Hände der Hirten. Das Dokument ist Frucht langen Nachdenkens, vielfacher Beratungen und des Gebetes.

Nachrichten und Beurteilungen, die ohne ausreichende Kenntnis vorgenommen wurden, haben in nicht geringem Maße Verwirrung gestiftet. Es gibt sehr unterschiedliche Reaktionen, die von freudiger Aufnahme bis zu harter Opposition reichen und die sich auf ein Vorhaben beziehen, dessen Inhalt in Wirklichkeit nicht bekannt war.

Dem Dokument standen näherhin zwei Befürchtungen entgegen, auf die ich in diesem Brief etwas näher eingehen möchte.

An erster Stelle steht die Furcht, hier werde die Autorität des II. Vatikanischen Konzils ange tastet und eine seiner wesentlichen Entscheidungen – die liturgische Reform – in Frage gestellt. Diese Befürchtung ist unbegründet. Dazu ist zunächst zu sagen, daß selbstverständlich das von Papst Paul VI. veröffentlichte und dann in zwei weiteren Auflagen von Johannes Paul II. neu herausgegebene *Missale* die normale Form – die *Forma ordinaria* – der Liturgie der heiligen Eucharistie ist und bleibt. Die letzte dem Konzil vorausgehende Fassung des *Missale Romanum*, die unter der Autorität von Papst Johannes XXIII. 1962 veröffentlicht und

während des Konzils benützt wurde, kann demgegenüber als *Forma extraordinaria* der liturgischen Feier Verwendung finden. Es ist nicht angebracht, von diesen beiden Fassungen des Römischen Meßbuchs als von „zwei Riten“ zu sprechen. Es handelt sich vielmehr um einen zweifachen *Usus* ein und desselben Ritus.

Was nun die Verwendung des Meßbuchs von 1962 als *Forma extraordinaria* der Meßliturgie angeht, so möchte ich darauf aufmerksam machen, daß dieses *Missale* nie rechtlich abrogiert wurde und insofern im Prinzip immer zugelassen blieb. Im Augenblick der Einführung des neuen Meßbuchs schien es nicht notwendig, eigene Normen für den möglichen Gebrauch des bisherigen *Missale* zu erlassen. Man ging wohl davon aus, daß es sich um wenige Einzelfälle handeln würde, die fallweise am jeweiligen Ort zu lösen seien. Dann zeigte sich aber bald, daß vor allem in Ländern, in denen die Liturgische Bewegung vielen Menschen eine bedeutende liturgische Bildung und eine tiefe innere Ver-

trautheit mit der bisherigen Form der liturgischen Feier geschenkt hatte, nicht wenige stark an diesem ihnen von Kindheit auf lieb gewordenen Gebrauch des Römischen Ritus hingen. Wir wissen alle, daß in der von Erzbischof Lefebvre angeführten Bewegung das Stehen zum alten *Missale* zum äußeren Kennzeichen wurde; die Gründe für die sich hier anbahnende Spaltung reichten freilich viel tiefer. Viele Menschen, die klar die Verbindlichkeit des *II. Vaticanums* annahmen und treu zum Papst und zu den Bischöfen standen, sehnten sich doch auch nach der ihnen vertrauten Gestalt der heiligen Liturgie, zumal das neue *Missale* vielerorts nicht seiner Ordnung getreu gefeiert, sondern geradezu als eine Ermächtigung oder gar als Verpflichtung zur „Kreativität“ aufgefaßt wurde, die oft zu kaum erträglichen Entstellungen der Liturgie führte. Ich spreche aus Erfahrung, da ich diese Phase in all ihren Erwartungen und Verwirrungen miterlebt habe. Und ich habe gesehen, wie tief Menschen, die ganz im Glauben der Kirche

verwurzelt waren, durch die eigenmächtigen Entstellungen der Liturgie verletzt wurden.

So sah sich Papst Johannes Paul II. veranlaßt, mit dem *Motu Proprio* „*Ecclesia Dei*“ vom 2. Juli 1988 eine Rahmennorm für den Gebrauch des *Missale* von 1962 zu erlassen, die freilich keine Einzelbestimmungen enthielt, sondern grundsätzlich an den Großmut der Bischöfe gegenüber den „gerechtfertigten Wünschen“ derjenigen Gläubigen appellierte, die um diesen *Usus* des Römischen Ritus baten. Der Papst hatte damals besonders auch der „Priester-Bruderschaft des heiligen Pius X.“ helfen wollen, wieder die volle Einheit mit dem Nachfolger Petri zu finden, und hatte so eine immer schmerzlicher empfundene Wunde in der Kirche zu heilen versucht. Diese Versöhnung ist bislang leider nicht geglückt, aber eine Reihe von Gemeinschaften machten dankbar von den Möglichkeiten dieses *Motu Proprio* Gebrauch.

Schwierig blieb dagegen die Frage der Verwendung des *Missale* von 1962 außerhalb dieser Gruppierungen, wofür ge-

naue rechtliche Formen fehlten, zumal die Bischöfe dabei häufig fürchteten, die Autorität des Konzils werde hier in Frage gestellt. Hatte man unmittelbar nach dem Ende des II. *Vaticaniums* annehmen können, das Verlangen nach dem *Usus* von 1962 beschränke sich auf die ältere Generation, die damit aufgewachsen war, so hat sich inzwischen gezeigt, daß junge Menschen diese liturgische Form entdecken, sich von ihr angezogen fühlen und hier eine ihnen besonders gemäße Form der Begegnung mit dem Mysterium der heiligen Eucharistie finden. So ist ein Bedarf nach klarer rechtlicher Regelung entstanden, der beim *Motu Proprio* von 1988 noch nicht sichtbar war; diese Normen beabsichtigen, gerade auch die Bischöfe davon zu entlasten, immer wieder neu abwägen zu müssen, wie auf die verschiedenen Situationen zu antworten sei.

Als zweites wurde in den Diskussionen über das erwartete *Motu Proprio* die Befürchtung geäußert, eine erweiterte Möglichkeit zum Gebrauch des *Missale* von 1962 werde zu Unru-

hen oder gar zu Spaltungen in den Gemeinden führen. Auch diese Sorge scheint mir nicht wirklich begründet zu sein. Der Gebrauch des alten *Missale* setzt ein gewisses Maß an liturgischer Bildung und auch einen Zugang zur lateinischen Sprache voraus; das eine wie das andere ist nicht gerade häufig anzutreffen. Schon von diesen konkreten Voraussetzungen her ist es klar, daß das neue Meßbuch nicht nur von der rechtlichen Normierung, sondern auch von der tatsächlichen Situation der gläubigen Gemeinden her ganz von selbst die *Forma ordinaria* des Römischen Ritus bleibt.

Es ist wahr, daß es nicht an Übertreibungen und hin und wieder an gesellschaftlichen Aspekten fehlt, die in ungehöriger Weise mit der Haltung jener Gläubigen in Zusammenhang stehen, die sich der alten lateinischen liturgischen Tradition verbunden wissen. Eure Liebe und pastorale Klugheit wird Anreiz und Leitbild für eine Vervollkommnung sein. Im übrigen können sich beide Formen des *Usus* des

Ritus Romanus gegenseitig befruchten: Das alte Meßbuch kann und soll neue Heilige und einige der neuen Präfationen aufnehmen. Die Kommission *Ecclesia Dei* wird im Kontakt mit den verschiedenen Institutionen, die sich dem *usus antiquior* widmen, die praktischen Möglichkeiten prüfen. In der Feier der Messe nach dem *Missale* Pauls VI. kann stärker, als bisher weiterhin der Fall ist, jene Sakralität erscheinen, die viele Menschen zum alten *Usus* hinzieht. Die sicherste Gewähr dafür, daß das *Missale* Pauls VI. die Gemeinden eint und von ihnen geliebt wird, besteht im ehrfürchtigen Vollzug seiner Vorgaben, der seinen spirituellen Reichtum und seine theologische Tiefe sichtbar werden läßt.

Damit bin ich bei dem positiven Grund angelangt, der mich veranlaßt hat, mit diesem *Motu Proprio* dasjenige von 1988 fortzuschreiben. Es geht um eine innere Versöhnung in der Kirche. In der Rückschau auf die Spaltungen, die den Leib Christi im Lauf der Jahrhunderte verwundet haben, entsteht immer wieder der Eindruck, daß

in den kritischen Momenten, in denen sich die Spaltung anbahnte, von seiten der Verantwortlichen in der Kirche nicht genug getan worden ist, um Versöhnung und Einheit zu erhalten oder neu zu gewinnen; daß Versäumnisse in der Kirche mit schuld daran sind, daß Spaltungen sich verfestigen konnten. Diese Rückschau legt uns heute eine Verpflichtung auf, alle Anstrengungen zu unternehmen, um all denen das Verbleiben in der Einheit oder das neue Finden zu ihr zu ermöglichen, die wirklich Sehnsucht nach Einheit tragen. Mir kommt da ein Wort aus dem zweiten Korintherbrief in den Sinn, wo Paulus den Korinthern sagt: „Unser Mund hat sich für euch aufgetan, Korinther, unser Herz ist weit geworden. In uns ist es nicht zu eng für euch; eng ist es in eurem Herzen. Laßt doch als Antwort darauf ... auch euer Herz weit aufgehen!“ (2 Kor 6,11-13). Paulus sagt das in anderem Zusammenhang, aber sein Anruf kann und soll uns gerade auch in dieser Sache berühren. Machen wir unser Herz weit auf,

und lassen wir all dem Raum, wozu der Glaube selbst Raum bietet.

Es gibt keinen Widerspruch zwischen der einen und der anderen Ausgabe des *Missale Romanum*. In der Liturgiegeschichte gibt es Wachstum und Fortschritt, aber keinen Bruch. Was früheren Generationen heilig war, bleibt auch uns heilig und groß; es kann nicht plötzlich rundum verboten oder gar schädlich sein. Es tut uns allen gut, die Reichtümer zu wahren, die im Glauben und Beten der Kirche gewachsen sind und ihnen ihren rechten Ort zu geben. Um die volle *communio* zu leben, können die Priester, die den Gemeinschaften des alten *Usus* zugehören, selbstverständlich die Zelebration nach den neuen liturgischen Büchern im Prinzip nicht ausschließen. Ein völliger Ausschluß wäre nämlich nicht in Übereinstimmung mit der Anerkennung des Wertes und der Heiligkeit des Ritus in seiner erneuerten Form.

Abschließend, liebe Mitbrüder, liegt mir daran zu betonen, daß diese neuen Bestimmungen in keiner Weise Eure Autorität

und Verantwortlichkeit schmälern, weder hinsichtlich der Liturgie noch was die Seelsorge an Euren Gläubigen anbelangt. In der Tat steht jedem Bischof das Recht zu, in der eigenen Diözese die Liturgie zu ordnen (vgl. *Sacrosanctum Concilium*, Nr. 22: „*Sacræ liturgiæ moderatio ab Ecclesiæ auctoritate unice pendet quæ quidem est apud apostolicam sedem et, ad normam juris, apud episcopum*“).

Nichts wird folglich der Autorität des Bischofs weggenommen, dessen Aufgabe in jedem Fall jene bleibt, darüber zu wachen, daß alles friedlich und sachlich geschieht. Sollten Probleme auftreten, die der Pfarrer nicht zu lösen imstande ist, kann der *Ordinarius* immer eingreifen, jedoch in völliger Übereinstimmung mit den im *Motu Proprio* festgelegten neuen Bestimmungen.

Außerdem lade ich Euch, liebe Mitbrüder, hiermit ein, drei Jahre nach dem Inkrafttreten des *Motu Proprio* dem Heiligen Stuhl über Eure Erfahrungen Bericht zu erstatten. Wenn dann wirklich ernsthafte Schwierigkeiten

aufgetreten sein sollten, können Wege gesucht werden, um Abhilfe zu schaffen.

Liebe Brüder, dankbar und zuversichtlich vertraue ich Euren Hirtenherzen diese Seiten und die Bestimmungen des *Motu Proprio* an. Seien wir stets eingedenk der Worte des Apostels Paulus, die er an die Ältesten von Ephesus gerichtet hat: „Gebt acht auf euch und auf die ganze Herde, in der euch der Heilige Geist zu Bischöfen bestellt hat, damit ihr als Hirten für die Kirche Gottes sorgt, die er sich durch das Blut seines eigenen Sohnes erworben hat“ (Apg 20,28).

Der mächtigen Fürsprache Mariens, der Mutter der Kirche, vertraue ich diese neuen Bestimmungen an und erteile Euch, liebe Mitbrüder, den Pfarrern in Euren Diözesen und allen Priestern, die Eure Mitarbeiter sind, sowie allen Euren Gläubigen von Herzen meinen Apostolischen Segen.

Gegeben zu Sankt Peter, am 7. Juli 2007

Papst Benedikt XVI.